

ふくしまけん す がいこくじん む しんがた ころ な う い る す そ う だ ん ほ っ と ら い ん
福島県に住む外国人向け 新型コロナウイルス相談ホットライン

Đường dây nóng COVID-19 dành cho cư dân người nước ngoài tại Fukushima

しんがた ころ な う い る す か ん せ ん し ん ば い で ん わ か ね ひ み つ ま も
新型コロナウイルスの感染が心配なときは、電話してください。お金はかかりません。秘密は守ります。

Vui lòng gọi nếu bạn lo ngại về vi rút Corona.
Dịch vụ miễn phí. Bảo mật hoàn toàn



24h/7 ngày
Gọi MIỄN PHÍ

0120-992-860



24h/7 ngày
Gọi MIỄN PHÍ

Có thể gọi qua LINE!

二次元コード (mã vạch hai chiều)



Tên ID đăng nhập LINE:
fukushimacovidcall



にじげん こーど ともだちとうろく
①二次元コードから友達登録をしてください。

Quét mã vạch hai chiều để thêm tài khoản bạn bè

あなうんす み ほーむ がめ ん で ん わ
②アナウンスを見てホーム画面から電話してください。

Làm theo tin nhắn và gọi đường dây nóng

げんご つうやく
20言語で通訳できます Có bản dịch bằng 20 ngôn ngữ

<p>英語 (English) Please call if you are concerned about being infected.</p>	<p>中国語 (中文) 如果您担心冠状病毒感染, 请打电话询问。</p>	<p>ベトナム語 (Tiếng Việt) Gọi cho chúng tôi nếu bạn lo lắng về lây nhiễm virus corona.</p>	<p>タガログ語 (Tagalog) Tumawag sa amin kung nag-aalala ka tungkol sa impeksyon sa coronavirus.</p>
<p>ポルトガル語 (Português) Ligue-nos se estiver preocupado com a infecção por coronavírus.</p>	<p>スペイン語 (Español) Llámenos si le preocupa la infección por coronavirus.</p>	<p>韓国・朝鮮語 (한국·조선어) 코로나 바이러스 감염이 걱정되면 전화하십시오.</p>	<p>ネパール語 (नेपाली भाषा) यदि तपाईं कोरोनाभाइरस संक्रमणको बारेमा चिन्तित हुनुहुन्छ भने हामीलाई फोन गर्नुहोस्।</p>
<p>タイ語 (ภาษาไทย) โทรหาเราหากคุณกังวลเกี่ยวกับการติดเชื้อโคโรนาไวรัส</p>	<p>インドネシア語 (Bahasa Indonesia) Hubungi kami jika Anda merasa khawatir tentang infeksi corona virus.</p>	<p>ミャンマー語 (မြန်မာဘာသာ) ကိုရိုနာဗိုင်းရပ်ကူးစက်ခြင်းကို စိတ်ပူပန်သည့်အခါ ဖုန်းဆက်ပါ။</p>	<p>クメール語 (ភាសាខ្មែរ) សូមទំនាក់ទំនងប្រសិនបើលោកអ្នកមានការព្រួយបារម្ភអំពីការឆ្លងកូរ៉ូណាវិរុស។</p>
<p>マレー語 (Bahasa Melayu) Hubungi kami jika anda bimbang tentang jangkitan coronavirus.</p>	<p>モンゴル語 (Монгол хэл) Хэрэв та коронавирусын халдвар авах талаар санаа зовж байгаа бол бидэнтэй холбоо бариарай.</p>	<p>ロシア語 (Русский язык) Позвоните нам, если вы беспокоитесь о коронавирусной инфекции.</p>	<p>フランス語 (Français) Appelez-nous si vous êtes inquiet d' une infection par le nouveau coronavirus.</p>
<p>ドイツ語 (Deutsch) Rufen Sie uns an, wenn Sie sich Sorgen über eine Coronavirus-Infektion machen.</p>	<p>イタリア語 (Italiano) Chiamaci se pensi di essere stato infettato dal coronavirus.</p>	<p>シンハラ語 (සිංහල භාෂාව) කොරෝනා වෛරස් ආසාදනය ගැන ඔබ කනස්සල්ලට පත්වී සිටී නම් අප අමතන්න</p>	<p>ヒンディー語 (हिन्दी) कृपया कॉल करें यदि आप संक्रमित होने के बारे में चिंतित हैं।</p>



Vui lòng tuân thủ triệt để và tiếp tục tuân theo “Lối sống mới” nhằm ngăn chặn sự lây nhiễm

新しい生活様式の徹底と継続をお願いします。



Tránh những không gian kín
みっぺい さ
密閉は避ける



Tránh những nơi đông người
みっしゅう さ
密集は避ける



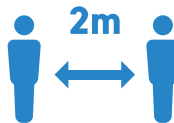
Tránh những môi trường tiếp xúc gần
みっせつ さ
密接は避ける



Tránh nói chuyện trực diện
しょうめん さ
正面は避ける



Thường xuyên
giữ môi trường thoáng khí
かんき
こまめに換気



Giữ khoảng cách
きょり
距離をとる



Đeo khẩu trang
ますく ちゃくよう
マスクの着用



Ho khê
せきえち けつと
咳エチケット



Rửa và giữ vệ sinh bàn tay
てあら てびえいせい
手洗い・手指衛生



Kiểm tra nhiệt
độ cơ thể trước khi ra ngoài
で まえたいおんそくてい
出かける前に体温測定



Ghi chép lại những người đã gặp
và những nơi đã đi
だれ あ めも
誰とどこで会ったかメモ



Đi mua sắm theo nhóm nhỏ
か ものしょうにんずう
買い物は少人数で



Thanh toán điện tử
でんしけつざい りよう
電子決済の利用



Sử dụng dịch vụ mua mang đi
hoặc giao hàng tận nơi
ていくあうと でりばりーかつよう
テイクアウトやデリバリー活用



Sử dụng
riêng đĩa ăn để đựng đồ ăn
りょうり こべつ さら
料理は個別の皿に



Nói chuyện nhỏ tiếng
かいわ ひか
会話は控えめに



Làm việc từ xa
(làm việc tại nhà)
てれわーくざいたくきんむ
テレワーク(在宅勤務)



Giờ làm việc linh hoạt
じさつうきん
時差通勤



Sử dụng các phương pháp đi lại khác như
đi bộ hoặc đi xe đạp
じてんしゃ とほ いどう
自転車や徒歩での移動



Lưu ý tình trạng lây
nhiễm tại điểm đến của bạn
いどうさき かんせんじょうきょう ちゅうい
移動先の感染状況に注意



Sử dụng các dịch vụ trực tuyến
(mua sắm trực tuyến/tổ chức hội họp trực tuyến)
おんらいんかつようつうはん てれびかいぎ
オンライン活用(通販やテレビ会議)



Nếu bạn có các hiện tượng
như sốt hoặc cảm lạnh, hãy ở nhà
ねつ かせ しょうじょう ばあいがいしゆつ
熱や風邪の症状がある場合は外出しない

“5 tình huống” gây gia tăng lây nhiễm

しんがたころなういるす ばめん
新型コロナウイルスにかかりやすい【5つの場面】



Tụ tập xã hội có uống rượu bia
さけのあつ
お酒を飲む集まり



Tiệc tùng kéo dài đông người
おおにんずうなが じかん いんしよく
大人数や長い時間の飲食



Giao tiếp không đeo khẩu trang
ますく かいわ
マスクなしでの会話



Sống chung trong không gian
nhỏ hạn chế
せまくうかん きょうどうせいかつ
狭い空間での共同生活



Chuyển đổi địa điểm
いばしょ きか
居場所の切り替わり